

NÚMERO 59
Año 7
OCTUBRE 2014
BUENOS AIRES

ISSN: 2313 9722
DND 5188378
EJEMPLAR GRATIS

El Sol de San Telmo



*Lo mío, lo tuyo...
lo nuestro*

El Otto Krause / Págs. 2 y 3

Equinoccio de septiembre / Pág. 5

Asociación Japonesa en la Argentina / Págs. 6 y 7

Bar Defensa / Potrero / Pág. 8

Tierra de bares / Pág. 9

Tango con los campeones / Pág. 10

Separar la basura /

Yo, me comprometo / Pág. 11

Nuestra Misión:

El Sol de San Telmo es un periódico no-partidario dedicado a fortalecer y celebrar el barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Definimos nuestra visión editorial como periodismo comunitario. Valoramos toda comunicación que genere un foro abierto de participación y diálogo para las muchas voces que constituyen la comunidad de San Telmo. Reconocemos que vivimos en una época en la cual los medios (tanto masivos como independientes) ocupan cada vez más el espacio de intercambio y comunicación que antes ocupaban nuestros espacios públicos-las plazas, parques y veredas donde nuestros abuelos se juntaban para conectarse con el mundo y con sus comunidades. Por eso queremos revalorar el intercambio y la conexión humana a través de un periódico cuya identidad, contenido, y espíritu se definan a través de la participación activa de sus lectores y colaboradores. Todos los que viven o trabajan en el barrio, o simplemente le tienen cariño, están invitados a formar parte del debate sobre San Telmo: su patrimonio tangible e intangible, su pueblo y su futuro.

**Administrador y Propietario:**

Hugo M. Del Pozo

Dirección/ Edición: Isabel Bläser

Carlos Calvo 717 - CABA - Tel. 4307 9704

isabel.elsol@yahoo.com.ar

Redacción: Isabel Bläser,

Diana Rodríguez

Diseño: Mónica G. Seoane**Publicidad:** Diana Rodríguez**Web:** Hugo E. Lavorano**Colaboraron en este número:**

Damián Sergio - Carolina López Scondras - Cecilia Calderón - Stella Maris Cambre - Tatiana Michalski - Grégoire Fabre - Martín Magurno - Thomas Dixon - Sarah Darby - Lilita Vives - Florencia Pittaluga - Fabián Rabuffetti - Claudia Lentini - Elías Kohen

elsol.desantelmo@yahoo.com.ar

www.elsoldesantelmo.com.ar



Agradecemos especialmente
el aporte del artista Juan Lima

El arte de nuestro logo es un
fileteado del maestro Martiniano Arce

www.martinianoarce.com

ISSN: 2313 9722

DNDA 5188378

Impresión: Editora del Plata S.R.L.

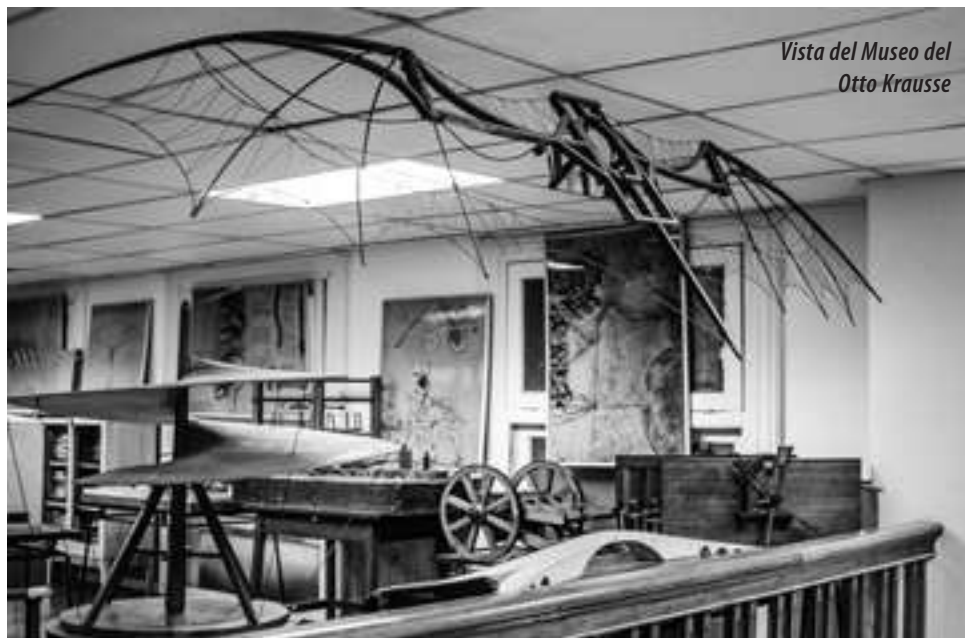
Neyra 75 - Gualeguaychú - E2820DQA

Entre Ríos - Argentina

El Sol de San Telmo es una publicación cultural de carácter comunitario y distribución gratuita, orientada a la difusión de la historia y actividades barriales del barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se autoriza la reproducción total o parcial de las notas citando la fuente. Los artículos firmados son de exclusiva responsabilidad de los autores.

Fundadores: Catherine Mariko Black y Marcelo Ballvé

MUSEO TECNOLÓGICO



*Vista del Museo del
Otto Krausse*

En 1909 se inauguró el edificio que alberga la escuela, construido en un estilo modernista. Los ingenieros Otto Krause y Eduardo Latzina contemplaron, dentro de las necesidades del predio, la exposición de máquinas, de ciencias naturales y construcciones, pensando en un museo como recurso educativo donde la mente y la sensibilidad del alumno estuvieran en contacto directo con el objeto de aprendizaje.

El mobiliario y muchas de las piezas exhibidas, fueron realizados por docentes y alumnos del colegio. Algunas fábricas, locales y extranjeras, también hicieron donaciones importantes.

Hacia 1925 el museo ya tenía doce salas que ocupaban unos 800 m2, con modelos, máquinas, instrumentos, materiales, gráficos y cuadros diversos. Entre los principales objetos expuestos hoy, se encuentran los cortes de distribuidores a vapor y modelos en escala de reguladores y calderas, que eran de primordial importancia en aquella época

Debido a la cantidad de áreas que aglutina (tales como construcciones, mecánica, electricidad, química, hidráulica, biología, mineralogía, comunicaciones, etc.), así como por tratarse de un museo interactivo que per-

mite observar los objetos en funcionamiento, es único en su tipo en Latinoamérica.

El Otto Krause aplicó -casi desde sus comienzos- el estilo de enseñanza de La Bauhaus (escuela alemana artística en la que se unificaron la arquitectura, las artes plásticas y la artesanía), integrando las artes a la enseñanza de las técnicas industriales. Así llegaron a sus aulas grandes artistas -que se desempeñaron como profesores o cuando menos utilizaron algunos de sus talleres-, tales como Ernesto de la Cárcova, Luis Perloti, Mateo Alonso o Quinquela Martín.

Gracias a ello, el portón de Theneé es una de las maravillas que es posible ver en el museo. Exponente del Art Nouveau, fue realizado -en hierro forjado- por José Theneé y sus alumnos y premiado en la exposición de París en 1931.

En el entresuelo está la Sala donde se exhiben algunas reproducciones de maquinarias e invenciones de Leonardo Da Vinci, realizados en Milán en 1939 por 120 científicos; que llevaron a cabo la presentación de la serie más completa de sus obras maestras. También posee un Archivo Histórico y una Biblioteca, que se pueden consultar.

OTRO LOGRO DE LA ESCUELA PÚBLICA

El pasado 15 de septiembre la escuela Valentín Gómez (Independencia 758) inauguró su "Rincón de lectura". Se trata de un espacio, dentro de la biblioteca del colegio, para incentivar a los alumnos a leer.

La directora del establecimiento destacó el apoyo recibido por la Fundación Leer y BANELCO, por haber donado 300 libros. También agradeció a El Sol de San Telmo por la difusión de las actividades de la escuela y resaltó que nuestro barrio "es el único que conserva su fisonomía histórica". Esto se ve reflejado en la flamante sala, donde hay fotos desde 1920 hasta nuestros días, que forman parte del proyecto San Telmo Recuerda.

Asimismo, las autoridades docentes hicieron hincapié en que "es una escuela de puertas abiertas, para que -tanto los alumnos como sus familias- participen y trabajen conjuntamente con la institución".

Finalmente, instó a los estudiantes y familiares a "no quedarse en la queja" y seguir haciendo porque, aunque no se note "la escuela pública hace muchas cosas".



Restaurant
Manolo

Bolívar 1299 esq. Cochabamba

San Telmo. 4307-8743

www.restaurantmanolo.com.ar



clases de canto

*principiantes,
intermedios y avanzados*



TEL.: 4361 1669/ CEL.: 1568319137

**SALUD NIKKEI**

ACUPUNTURA, SHIATSU, AURICULOTERAPIA, FISIOTERAPIA
KINESICA, REHABILITACION, OBESIDAD, TRATAMIENTO DE
DOLOR Y ANSIEDAD, COSMETOLOGIA, MEDICINA ESTETICA

BRASIL 602 4307-2156

www.saludnikkei.com.ar

**FEDRO**

PRESENTA

**TARJETA DE BENEFICIOS****santelmoonline**

Programa "Suma Puntos"

Con cada compra acumulá puntos y canjéalos por libros y discos
y además obtendrás beneficios en otros comercios del barrio.

Pedila en Fedro o en el sitio

www.santelmoonline.com



Libros | Discos | Arte

Carlos Calvo 578 | San Telmo

(5411) 4300-7551

Lunes a Sábados de 12 a 21 hs.

www.fedrosantelmo.com.ar



“Desaparecieron” dos árboles en EE.UU y Paseo Colón. ¡Vereda del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca!
Paula Baumann

EL ORGULLO DE PERTENECER OTTO KRAUSE

Quizás porque es la primera escuela industrial de la Nación, tanto las autoridades, como los docentes y los alumnos sienten un especial orgullo por formar parte de la institución centenaria que prepara “a técnicos creativos, capaces de hallar nuevas soluciones a los problemas tecnológicos y de enfrentar con idoneidad los cambios que se produzcan en su campo profesional, ponderando su compromiso con el medio ambiente y el aprovechamiento racional de los recursos naturales que aseguran una mejor calidad de vida”, según reza el ideario de la Escuela Técnica N° 1, Otto Krause, ubicada en Paseo Colón 650.

“Por ser esta una escuela de larga tradición, se desarrolla el sentido de pertenencia y el legítimo orgullo de formar parte de una entidad que procura la excelencia, donde se estimula la sana competencia a través de la participación de los alumnos en actividades diversas, dentro y fuera del ámbito escolar”, explica el ingeniero Alejandro Yaya quien nos invita a recorrer sus instalaciones. Más de 20.000 m2 en sus tres plantas, que reciben 1890 alumnos y 700 personas que trabajan en ella (docentes, personal administrativo y de maestranza).

Durante la visita, Yaya nos muestra obras hechas por Quinquela Martín -que utilizaba el taller de cerámica para hornear sus piezas-, el busto de Otto Krause hecho por el escultor Luis Perloti, mientras comenta que “casi todas las personalidades destacadas de la ingeniería argentina salieron de esta escuela, que siempre fue pionera y vanguardista”. Por ejemplo, el Ingeniero Jorge Newbery, personaje único, fundador del Aero Club Argentino, entre otras importantes obras y hazañas, fue docente en ella y creó la especialidad técnica. Hoy en día bautizaron con su nombre al proyecto de Usina de Innovaciones Tecnológicas, donde concurren docentes y alumnos -por la noche- como voluntarios.



“Dos chicos egresados en 2012, ganaron premios en el concurso de Ciencia y Tecnología INNOVAT. Y así logramos colocar una escuela técnica, en investigación aplicada. Tuvieron el coraje de poner a prueba y defender lo que estaban presentando. Hoy ese proyecto está concursando en la NASA”, sostiene Yaya, quien es docente de Cálculo de Estructuras e Instalaciones Térmicas (en el departamento de Construcciones) y Organización Industrial (en Electrónica).

“La Usina de Innovación Tecnológica tiene dos patas: la institucional -la escuela Otto Krause- y la extra institucional -la Fundación Otto Krause, formada por

egresados del colegio con más de 25 años de antigüedad, que trabaja apoyando y financiando distintos proyectos de la educación técnica en general y de esta escuela en particular-”, continúa el profesor, que formó parte del equipo que se hizo famoso por lanzar tres cohetes al espacio.

La hazaña de los cohetes

Un grupo de estudiantes, egresados y profesores del Otto Krause pusieron en juego ideas de la física, la computación, la matemática, la química y la electrónica y construyeron tres cohetes, que fueron lanzados este año, desde el campo de vuelo de la Agrupación Aeromodelista Libertad, en Berisso. Fue la primera vez que estudiantes secundarios de la Argentina consiguen lanzar cohetes, que están hechos parcialmente con una impresora 3D.

“El entusiasmo por ver el lanzamiento de nuestros propios cohetes hizo que estuvieran listos muy rápido”, comenta Yaya y agrega: “En menos de seis meses, el grupo -integrado por doce alumnos (once varones y una mujer, que cursa cuarto año de la especialidad electrónica), varios egresados y algunos profesores- construyó los tres cohetes, que midieron entre 40 y 60 centímetros”.

Los lanzaron con éxito y todos los aparatos regresaron a la superficie terrestre, con un sistema de recuperación por paracaídas. El cohete más grande superó el kilómetro de altura. Mucho más de lo que sus hacedores esperaban.

“Superó nuestras expectativas”, señala Yaya. “Los cohetes fueron hechos con estructuras de materiales plásticos con fibras de vidrio y se fabricaron, en parte, con una impresora 3D, que se compró con apoyo del Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación y la Fundación Otto Krause. El objetivo del lanzamiento de los cohetes fue -fundamentalmente- didáctico. Además, se ensayaron la aplicación de principios físicos al direccionamiento de los cohetes y los sistemas electrónicos de recuperación de cargas y separación de etapas. Apuntamos a capacitar y entrenar a los jóvenes, en las disciplinas que hacen a la investigación espacial”, dice el docente.

“Los dos cohetes más chicos tuvieron una función educativa para los estudiantes, pero el tercero fue un escalón hacia un objetivo mayor que los seduce mucho. El más grande fue un cohete de motivación, porque al hacerlo nos hemos entrenado y ganamos experiencia para otro objetivo: desarrollar un cohete antigranizo, especialmente para la zona de Mendoza, que deberá alcanzar los 10 kilómetros de altura”, agrega.

“Con el lanzamiento de los cohetes hemos demostrado que se pueden hacer desarrollos de tecnología aeroespacial dentro de las escuelas técnicas argentinas”, dice el profesor con una sonrisa de satisfacción.



El Ing. Yaya (segundo de la derecha) y parte del equipo que construyó los cohetes

Es que, tanto los docentes como los alumnos están llevando a cabo el objetivo primordial de la escuela que, recordando su ideario, es “colaborar con la familia - primera educadora - en la formación integral de los jóvenes, para que éstos alcancen la plenitud física, intelectual, espiritual y emocional, propia de su edad. Desarrollar en los alumnos el

amor a la Patria y a la justicia, a la verdad y a la belleza, así como el comportamiento ético y responsable, la capacidad reflexiva y el juicio crítico, para que puedan ser protagonistas de su crecimiento autónomo”.

Diana Rodríguez - Fotos: Damián Sergio

AV. SAN JUAN 574/580
Tel: 4361-1635 / NEXTEL: 592*616
www.casasanjuan.com.ar
ferresanjuan@hotmail.com

¡Nos Agrandamos!

**Ferretería
Sanitarios
Materiales eléctricos
Materiales para
la construcción
Envíos a obra**



Inmobiliaria Giesso

Cochabamba 360 - Tel: (54 11) 4361 7170
info@giessoprop.com.ar - www.giessoprop.com.ar

LA SIMBOLICA
más de 30 años en el barrio
Carlos Calvo 708, Tel: 4300-5810

frutas secas, cereales, productos dietéticos e integrales, yuyos, aceites, mieles, especias y mucho más



Nonna Bianca
Helado Artesanal
Café y Chocolate

Jugos y Licuados Naturales
Repostería Casera

vení a probar nuestra cerveza artesanal tirada!

Tablas para compartir con amigos
Chocolate con Churros
Servicio de Mate con Pastelitos

Estados Unidos 425
San Telmo • Argentina
Delivery: 4362-0604 • 4307-2703
nonna.bianca@hotmail.com

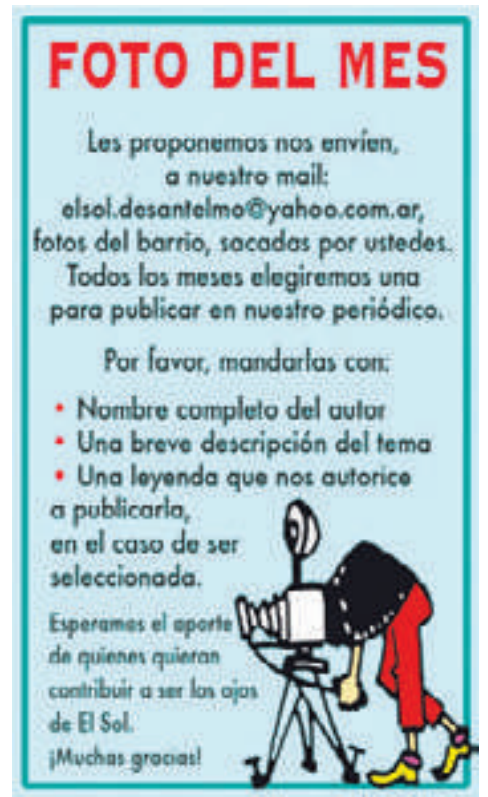
FOTO DEL MES

Les proponemos nos envíen, a nuestro mail: elsol.desantelmo@yahoo.com.ar, fotos del barrio, sacadas por ustedes. Todos los meses elegiremos una para publicar en nuestro periódico.

Por favor, mandarlas con:

- Nombre completo del autor
- Una breve descripción del tema
- Una leyenda que nos autorice a publicarla, en el caso de ser seleccionada.

Esperamos el aporte de quienes quieran contribuir a ser los ojos de El Sol.
¡Muchas gracias!



ESTADOS UNIDOS 944

COCHERAS OPTATIVAS

FINANCIACION EN PESOS

EMPRENDIMIENTO DE POZO MONOAMBIENTES AMPLIOS CON BALCON, DE 37, 45, 53, 121 Y 141 M2. CON LA SUPERFICIE DE UN 2 o 3 AMBIENTES 2 ASCENSORES UNIDADES CON AIRE ACONDICIONADO FRIO CALOR, COCINA A GAS, TERMOTANQUE ELECTRICO APTO PROFESIONAL

ENTREGA DICIEMBRE 2016

CONSULTAS AL 4300-9975/76

ICONO INMOBILIARIO ESTADOS UNIDOS 962
Anaclaudia77@live.com.ar




PIZZERIA LA MODERNA
HUMBERTO 1° 699
TEL.: 4362-1281
SAN TELMO - BUENOS AIRES

Más de 100 años de trayectoria

TASACIONES - ALQUILERES

DEPARTAMENTOS - LOCALES

TERRENOS - INDUSTRIAS

VINELLI

Hipólito Yrigoyen 710
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel. 4343-7881
www.vinelli.com.ar

tai chi chuan - chi KUNG
Gimnasia China para la Salud

 [taichiensantelmo](https://www.facebook.com/taichiensantelmo)

CLASE ABIERTA
3er Sábado de cada Mes
Y GRATUITA

Bolivar 1128 - Ccp de 10 a 11:30 hs.

15-3459-2499
taichiensantelmo@gmail.com



PARA PUBLICAR EN EL SOL DE SAN TELMO:
15-5869-8674
ELSOL.DESANTELMO@YAHOO.COM.AR



DÓNDE RETIRAR EL SOL

Panadería Cosas Ricas Perú 1081/85 Restaurant Manolo Bolívar 1299 Librería Pedro Carlos Calvo 578 AlmaZenArte Balcarce 1056 Dietética Harlem Perú 910 Granja Mharley Mercado de San Telmo Ferretería San Juan Av. San Juan 574 Maxikiosco "Lo de Thomas" Garay 529	Pizzería La Moderna Humberto 1° 699 Inmobiliaria Giesso Cochabamba 360 Salud Nikkei Brasil 602 Di Mitrio Carlos Calvo 691 Vinelli Hipólito Yrigoyen 710 Bomberos Voluntarios de San Telmo Balcarce 1249 Mercado de San Telmo Puesto 54 - Granja Mharley La Simbólica Carlos Calvo 708	Ferretería Centro Sud Carlos Calvo esq. Chacabuco Nonna Bianca Estados Unidos 425 Bar La Poesía Chile 502 Bar Británico Brasil 399 Bar El Federal Carlos Calvo 599 Autoservicio Rodríguez Cochabamba 728 Pamela Biazzi Piedras 1055	Kioscos de Diarios: Carlos Calvo y Perú Piedras y Carlos Calvo Piedras y Chile Perú y México Defensa y Brasil Independencia y Piedras Perú e Independencia Carlos Calvo y Defensa San Juan y Defensa Humberto I y Bolívar Carlos Calvo y Chacabuco
---	--	---	--



19 de octubre **Día de la Madre**
 ...Las manos de mi madre
 llegan al patio desde temprano
 todo se vuelve fiesta cuando ellas vuelan
 junto a otros pájaros... **Mercedes Sosa**

Nostalgia de primavera. Sí, siento nostalgia de las tardes felices que pasaba con mi madre, mi abuela y mis compañeras de colegio, disfrutando de la fiesta que se organizaba en la calle Defensa.

Mi recuerdo comienza en los años ´60, cuando los primeros días de septiembre ya empezaban a traerle -al barrio- aires de nuevas alegrías. Pero la historia se inició mucho antes, alrededor de los años ´40. No sabemos bien quién fue el que empezó, un 21 de septiembre, a adornar con flores su vidriera pero, a partir de ese momento, los demás también lo hicieron y casi como algo natural, comenzó la competencia. La idea prendió y, poco después, la Asociación de Comercio decidió organizar un concurso de vidrieras. Otorgaba entonces un primer y segundo premio a la vidriera mejor adornada, que consistía en la entrega de un diploma al dueño del negocio.

Fue una sorpresa y una gran atracción para los vecinos que paseaban para admirarlas.

Más tarde, a mediados de la década del ´50, comenzaron los desfiles de carrozas, que en realidad eran camiones adornados y, en muchas ocasiones, las señoritas que desfilaban con vaporosos vestidos de verano, iban sentadas al lado de una estufa por el frío que todavía se hacía sentir.

San Telmo, hoy tan cosmopolita y turístico, por ex-



Asociación Comercio Unido de la calle Defensa, foto tomada con motivo de los festejos de la Primavera 1962

celencia lugar de anticuarios, tuvo otrora un centro comercial completo en la calle Defensa, que cubría todas las necesidades de sus habitantes. Librerías, ópticas, sederías, tiendas, perfumerías, casas de electrodomésticos, peleterías, además de almacenes y heladerías. Casi todos estos negocios pertenecían a la Asociación de Comercio y ofrecían premios para la que fuera elegida Miss San Telmo, Reina de la Primavera.

En lo personal puedo recordar, especialmente, una vidriera que creo era la de la librería de José, en Defensa al 900. Había un gran tallo de árbol que simulaba el tronco madre, con sus ramas y un importante número de jilgueros y canarios sueltos que cantaban y en el piso, césped y flores. Otro arreglo que recuerdo, era el de una vidriera que tenía un banquito de plaza y muchos muñecos, todo sobre el verde florecido.

Antiguas épocas que me traen recuerdos hermosos de una dulce infancia. Pero quiero aclararles que, para los que van más atrás de los ´60 en el tiempo, recurrí a la memoria de Elías Kohen, dueño de la zapatería “Don Andrés”, que para la primavera ponía un jarrón con flores en su cóncava vidriera y a quien -en el #55 de El Sol- Clara Rosselli le hizo un reportaje.

Quería reencontrarme con él, porque compraba mis zapatos en su negocio. Fue por Clarita que pude verlo antes de que se publicara la nota que ella escribió. Ella fue quien me dio su teléfono en un papelito cortado a mano, en una de las reuniones del diario. Lo tengo escrito con su letra, pegado a mi PC y eso me ayudó a escribir este artículo. Gracias Clara, tu luz no se apagó, me llega desde el cielo.

Ahora cité nuevamente a Elías en El Federal, donde me entregó varias fotografías de la fiesta de la Primavera en San Telmo, que un primo suyo tenía guardadas y no las quería más. Se las devolvió el día anterior a mi llamado ¿Creen en la casualidad?

Stella Maris Cambre
Agradecemos a Elías Kohen por la foto cedida

LOS PISABROTE

Pisabrote: Dícese de aquel que cuando le contás algún proyecto o idea te pincha el globo por puro deporte. Ese al que le vas con tu pequeño brotecito y, sin más, te lo pisa.

Hay varios tipos:

Pisabrote trágico: Los que auguran que te va a ir mal. Gustan decir frases del tipo: “Seguro no funciona”. Ejemplo: Los vecinos vamos a plantar árboles, por el comienzo de la primavera y el trágico dice: “Seguro te los van a romper, acá a nadie le importa nada”.

Pisabrote paranoide: Aquellos que ven que siempre alguien está sacando provecho. Algunas de sus frases son: “Y... seguramente el Gobierno está ganando un montón con lo que vos hacés”.

Pisabrote distractor: Son los que se van por la tangente, proponiendo cualquier otra cosa como por ejemplo: “¿Y por qué en lugar de eso no levantan la caca del perro?”.

Pisabrote dudoso: Se reconocen porque son los que no te pisan el brote directamente y se hacen los copados pero te meten la espina, diciendo algo así como: “¿Te parece gastar tanto tiempo en algo que quizás no dure?

Pisabrote medio vaso vacío: Ponen el énfasis en lo que está mal o falta. Y las frases de estilo son: “Vas a necesitar permisos para hacer eso y, aparte, la tierra seguuiuuro está seca”.

Pisabrote especulador: Son los que de antemano suponen que tenés una segunda intención y, antes de preguntarte cuál es la idea, te pregunta ¿Y vos que ganas con eso?

Me ponen los nervios de punta los que no hacen nada y encima te tiran abajo lo que vos hacés, especialmente cuando se supone que compartís la misma preocupación.

¿Tan difícil es comprender que a veces uno hace las

cosas porque quiere, porque se siente bien, porque va a beneficiar a la misma comunidad o a otro?

Me quedo con una reflexión de Mónica (portavoz de la calle Chacabuco) “Cuando salimos a barrer la calle con otros vecinos salió uno y me dijo que estábamos haciendo el trabajo que debería estar haciendo el Gobierno. Estaba muy enojado. Yo, esa tarde, terminé a los abrazos, sacándome fotos con los amigos, los barrenderos, los que nos dieron una mano. Me fui a dormir muy feliz, satisfecha y realizada porque hice lo que creía que había que hacer. Ese señor se fue a la cama a dormir amargado. Salí ganando”.

Carolina López Scondras

Cosas Ricas
confitería y panadería

4300-5747
Perú 1081

confitería - panadería - repostería - comidas

Cosas Ricas tiene una trayectoria con productos certificados desde hace más de 50 años, contando con una línea de productos muy amplia que, con el correr de los años, fue variando y creciendo para satisfacer la demanda de nuestra creciente cadena de consumidores. En el año 1963, Cosas Ricas adoptó su estructura para apuntar a la excelencia en la calidad de las materias primas que utilizamos: una exigente selección nos permite llegar a todos nuestros clientes y consumidores con el compromiso constante de entregar los mejores productos.

sand. de miga - tortos - masas finas y secas - postres panificados - galletitas - facturas - comidas - tartas empanados - servicios de lunch - etc

50 años de tradición en San Telmo

San Telmo - Capital Federal

ABOGADOS

Responsabilidad, seriedad y compromiso en servicios jurídicos.

DESPIDOS – COMERCIOS Y EMPRESAS – CONTRATOS
SERVICIO DOMÉSTICO – FAMILIA
SUCESIONES – JUBILACIONES

Cel. 15-5971-2626 Tel. 4362-5718
estudioreinosoesnaola@gmail.com
SAN TELMO

COACHING Y PSICOTERAPIA POR OBJETIVOS

LAURA PIÑERO
psicóloga especializada en la University of Mc Gill, Canadá

UN ACOMPAÑAMIENTO PSICOTERAPÉUTICO BREVE PARA LOGROS DE METAS PERSONALES Y LABORALES

CONSULTORIOS BOLÍVAR Y HUMBERTO I
ESPAÑOL - FRANCÉS
SOLICITAR ENTREVISTA AL TELÉFONO: 011-1554986093
MAIL: LPINERO61@GMAIL.COM

PELUQUERIA UNISEX

ALTO ESTILO

CHACABUCO 1296
ESQ. COCHABAMBA
SAN TELMO
TEL. 4361-9134



Alicia Moreau de Justo
(11 de octubre 1885/mayo 1986)
Médica, profesora y política. Luchadora por los derechos de la mujer y de las minorías. Destacada figura del socialismo.

Lo milenario al alcance de la mano

ASOCIACIÓN JAPONESA EN LA ARGENTINA

"Nos gustaría ser una referencia en San Telmo". Con esta frase contundente, Alberto Onaha vecino por elección -después de haber vivido su niñez y adolescencia en Floresta-, actual Tesorero y Presidente de la Asociación Japonesa en la Argentina -AJA- durante cuatro años (cargo que hoy ocupa Akira Ikegaki), nos da luz verde para adentrarnos en la historia y el presente de la Institución.

Recordemos que la inmigración japonesa comenzó a principios del siglo XX y luego de la Segunda Guerra Mundial, fue más intensa. La mayor parte se ubicó en La Boca y Barracas, donde los hombres trabajaban en los talleres metalúrgicos de la zona y las mujeres en la fábrica Alpargatas. Posteriormente y previo a los oficios más conocidos de tintorería, horticultura y floricultura, se desempeñaron como personal doméstico, taxistas, mozos de café primero, para convertirse -luego- en dueños de muchos bares de la capital y también de ciudades del interior como Bolívar, Rosario, Córdoba, etc.

El 3 de agosto de 1916, 57 jóvenes intelectuales crearon la Asociación de Jóvenes Japoneses en la Argentina y un año después, decidieron cambiar ese nombre por el de Asociación Japonesa en la Argentina, que fue fundada el 31 de octubre de 1917.

En la década del '20 una de las aspiraciones de la AJA, era la construcción de un edificio propio. Para ello recaudaron fondos y, en febrero de 1929, culminaron las obras en Patagones 840 (hoy Finochietto). Pero debido al incremento de inmigrantes, luego de la guerra, el lugar resultaba chico ya que los que desembarcaban en Buenos Aires con destino a Paraguay necesitaban alojarse, durante ese lapso. Por tal motivo la Embajada de Japón le pidió a la AJA cumplir con esa tarea, para lo cual el gobierno japonés les otorgó un subsidio, que cubría parte del precio del inmueble. Así fue como, en octubre de 1961 se mudaron a Independencia 732. La nueva sede contaba con un gran salón, co-



Alberto Onaha

medor, oficinas, biblioteca, sala de entretenimientos y comodidades para recibir transitoriamente a los inmigrantes.

Onaha señala que "La idea de aquellos jóvenes fue la de ayudar a la integración de los inmigrantes a la nueva comunidad ya que, seguramente, no les era fácil por el idioma, las costumbres y la idiosincrasia de su origen". Entonces, precisamente por eso, crearon un boletín para tener una comunicación más fluida entre los asociados; una escuela nocturna para aprender castellano y poder comunicarse con médicos y hospitales; contrataron un asesor legal; organizaron una cooperativa de consumo; recibían correspondencia; los ayudaban a través de la simplificación de trámites en el Consulado. Ni más ni menos que asistir a las necesidades de su comunidad.

Asimismo, "la AJA desarrolló durante más de 25 años una importante actividad social, cultural y deportiva. En este último aspecto, durante la década del '70 se llevaron a cabo los muy competitivos torneos de tenis de mesa que eran un clásico de la comuni-

dad y concentraban su interés. Con el tiempo, este deporte se disgregó y se perdieron socios", dice Onaha. Y agrega que "la inmigración se cortó en los '60. Mi generación trató de adaptarse a las costumbres donde nos desarrollábamos, compartiendo otros espacios, conociendo la diversidad de culturas que tiene esta sociedad o sea, abriéndonos al mundo. Algunos ni siquiera aprendimos el idioma de nuestros padres y hoy nos arrepentimos, pero quizás fue la única manera que tuvimos para poder cortar lazos y arraigarnos. En la actualidad se da a la inversa, ya que muchos nietos de esos inmigrantes están volviendo a Japón en búsqueda de sus orígenes o como una nueva posibilidad de vida; por las diferentes crisis que sufrió la Argentina".

También la AJA, en la gestión de Onaha como Presidente, trató de dar contención a los familiares de los desaparecidos de origen japonés en la última dictadura militar y no solo les abrió las puertas para que pudieran reunirse, sino que dejó el recuerdo de cada uno de ellos en las baldosas que están a lo largo de la vereda que ocupa; demostrando -fehacientemente-



Tintorería La Porteña: Brasil 689, inauguró en 1933. Dueño: Sr. Oshiro, de Okinawa, llegó al país en 1929.

CONSULTORIO ODONTOLÓGICO
ESTÉTICA - PRÓTESIS - IMPLANTES
ODONTOLÓGIA GENERAL

- CARIES (LUZ HALÓGENA)
- RX - EXTRACCIONES
- PERIODONCIA (LIMPIEZA)

- PRÓTESIS FIJA (SIN GANCHOS)
- PRÓTESIS REMOVIBLES
- PRÓTESIS FLEXIBLES

SE CUMPLEN CON ESTRICTAS NORMAS DE BIOSEGURIDAD

AV. INDEPENDENCIA 531 - 4º B - CABA
MARTES Y JUEVES
TEL.: (011) 4300-2824
EMAIL: AGRALAU22@HOTMAIL.COM
HABILITADO POR EL MINISTERIO DE SALUD

GUSTAVO A. PATITUCCI

CONTADOR PÚBLICO NACIONAL
TOMO 288 FOLIO 118

Tel.: 4300-1272 - Cel.: 15 5176 3742
GAPATITUCCI@HOTMAIL.COM

MERCADO
San Telmo

PUESTO 54

CARNES DE PRIMERA CALIDAD

BOLÍVAR 970
Tel.: 4362-1364
ENVÍOS A DOMICILIO

LIC. MÓNICA CORRAL
PSICOPEDAGOGÍA CLÍNICA SISTÉMICA

15-6001-7904 • San Telmo
corral1110@hotmail.com

PRIMERA ENTREVISTA SIN CARGO

MÉTODO PILATES
CAMA REFORMER

Belleza & Estética

Defensa 1339 - CABA - Tel.: 4361-7983 - 15-5502-8360
e-mail: pilates_sandra@hotmail.com - Atención personalizada

que no hubo indiferencia, ante la tragedia que vivió la sociedad argentina.

Actualmente, nos comenta Onaha, "hemos realizado una muestra, en el espacio cultural de la Biblioteca del Congreso de la Nación, sobre: 'Japón y Argentina integrados por el arte, 2014', que se desarrolló del 8 de septiembre al 3 de octubre, donde exhibieron obras los artistas plásticos: Julieta Jiterman, Marcelo Niikado, Leandro Fressera y Susana Cabrera; se expusieron valiosas piezas del Museo Nacional de Arte Oriental como: una armadura, armas y estampas de la época EDO (1648 a 1868); se pasó el documental 'El silencio roto', referido a los desaparecidos de nuestra comunidad en la dictadura; hubo una muestra de artes marciales, como el milenar Kendo; se dictaron clases de cocina e Ikebana -entre otras actividades- y, en el cierre, María Kodama dio una conferencia sobre 'Borges y Japón'".

"Asimismo estamos organizando un Centro para la Tercera Edad, donde se programarán viajes y actividades de interés para nuestros mayores", agrega Onaha. En cuanto al mantenimiento del edificio histórico de la Asociación, nos dice que "hace aproximadamente dos años, por un subsidio de la Embajada de Japón, pudimos reciclar el salón principal pero sería importante para nosotros un mayor apoyo, ya que el aporte de la cuota de los socios (\$ 20 por mes) no es significativo en relación al presupuesto que se necesita. También se dictan cursos que son arancelados, pero sirven -básicamente- para pagarle a los profesores y contamos con el restaurante abierto al público, que muestra también las costumbres originarias".

Casi al despedirnos, Alberto Onaha, sin inmutarse siquiera pero con ese orgullo santelmeño que se nota de lejos, nos dice: "No olvidemos que el 90% de los inmigrantes japoneses han pasado por la Asociación y, por lo tanto, por San Telmo. Así que, bien podemos decir que nuestro barrio es la cuna de la AJA".

Nada para agregar, todo para agradecerles que lo habiten y nos dejen "espiar" su notable cultura.

Isabel Bláser



Vereda homenaje a desaparecidos japoneses en Argentina

PRONTO SE REALIZARÁ LA FERIA JAPONESA

El sábado 8 de noviembre, de 16 a 22, en su sede de Independencia 732, se realizará una Feria Japonesa donde habrá puestos de artesanías, productos comestibles para llevar, comida típica para consumir -además de choripán y paties- y se harán demostraciones de algunos cursos y espectáculos de danza, tambores y canciones japonesas.

Se trata del evento anual que realiza la Asociación con el fin de recaudar fondos, especialmente para el mantenimiento de la sede.

Es abierto a todo el público y es el deseo de los integrantes de la AJA que el barrio los acompañe y conozca un poco más de su cultura, por ser algo distinto y novedoso para los santelmeños.

RESTAURANTE ASOCIACIÓN JAPONESA

COMEDOR NIKKAI

Lunes a viernes de 12 a 15

Lunes a jueves de 19:30 a 23

Viernes y sábados de 20 a 14

Independencia 732

Reservas: 4300-5848/9538



Edificio sede AJA

CURSOS DE LA ASOCIACIÓN JAPONESA EN LA ARGENTINA, 2014

CLASES IDIOMA JAPONES: Para adultos. De marzo a diciembre, 1 clase de 2 horas por semana. Grupos reducidos. Inscripción en febrero.

CLASES DE SUSHI: Un sábado al mes (fecha a confirmar) de 14 a 17:30. Vacantes limitadas y con reserva. Prof. Jorge Yohena Mori.

REIKI: Una clase intensiva por nivel (tres niveles). Sábados de 8:45 a 13 (consultar por fechas). Prof. Alicia Asato. Reservar vacante con anticipación.

SUMI-E (pintura a la tinta negra en papel de arroz): Prof. Liria Miyakawa. Miércoles de 11 a 13.

TALLER DE HAIKU (poesía breve). Prof. Liria Miyakawa. 1er. miércoles del mes de 14 a 16.

KENDO (esgrima japonesa). Prof. Kimura Sensei, 5º Dan. Martes de 20:30 a 22 y jueves de 20 a 21:30.

KARATE Escuela Shorin Ryu - Toma Dojo. Kinjo Sensei. Lunes, miércoles y viernes de 21 a 22:30.

KARATE Escuela Shotokan. Ishihara Sensei. Martes y jueves de 19 a 20:30 y sábados de 10 a 12.

MEDITACIÓN ZAZEN. Nanzenji Dojo. Lunes y miércoles de 19 a 20:30 / sábados de 8 a 9:30.

KYUDO (arquitectura japonesa) Prof. Okabe Sensei. Martes de 19:30 a 21:30 / sábados de 10 a 13. Informes: kyudobuenosaires@gmail.com

TAIKO (tambores japoneses). Prof. Bruno Cecconi. Informes: buenosairestaiko@gmail.com

AMIGURUMI (muñecos al crochet): Prof. Lorena Olivella. Taller de 4 clases. Martes de 16 a 18.

AIKIDO: Prof. Cristian Delfino. Lunes y jueves de 13 a 14.

JUDO. Prof. Sebastián Videla. Niños de 6 a 13 años - lunes y viernes de 18 a 19. Adultos: lunes de 19 a 20:30 y viernes de 21 a 22:30.

Los cursos son arancelados, pero no es necesario ser socio (la cuota social es de \$ 20 por mes). En Artes Marciales, la primera clase es sin cargo.

La Secretaría es por Independencia 734, 2º Piso. Tel.: 4300-1182 / 7042 y el horario de atención al público es de lunes a viernes de 11 a 18.

FERRETERIA - SANITARIOS MAURI
PINTURAS
MATERIALES - ELECTRICOS

Sanitarios - Caños y Accesorios
Repuestos Sanitarios, Cables
Pinturas, Lámparas

¡Los mejores precios en la zona!

Copias de llaves EN EL ACTO

Perú 1117 San Telmo

Tel: 4300 - 7343

Horario: lunes a viernes de 8.30 a 19.15
sábados de 9.00 a 18.00

mauriferreteria@yahoo.com.ar

ASESORAMIENTO LEGAL

Hipotecas
División de condominios
Alquileres vivienda y comercio
Particiones sucesorias



Abogados para Capital y especialmente San Telmo

Dario Carlos Mosso

Tel.3111-Fo. 897 C.P.A.C.F.

derechointegralxxi@hotmail.com

Luis María Larghi

Teléfono: 011-43724535

Di Mitrio Inmobiliaria: "Nuestros seminarios gratuitos de Agente Inmobiliario: una oportunidad única de capacitación y desarrollo"

Con sostenido interés, continúa el dictado periódico de nuestros seminarios gratuitos de Agente Inmobiliario. Un formato pedagógico de capacitación breve, práctica, efectiva y motivadora, que a lo largo de sus 12 horas brinda un importante acercamiento a la actividad profesional.

Dirigidos a nuestros vecinos de Buenos Aires al sur (Barracas, Catalinas Sur, La Boca, Monserrat y San Telmo), de 40 años de edad o más, que dispongan un perfil en Facebook, y con vocación de conocer más acerca del quehacer inmobiliario. Nuestro compromiso comunitario es proveer a nuestros vecinos "una oportunidad de capacitación que les permita su desarrollo profesional". Precisamente, uno de los pilares de nuestra filosofía empresarial está centrado en el concepto de que no hay crecimiento sin participación.

Invitamos a todos aquellos vecinos que cumplan con los mínimos requisitos y deseen inscribirse nos envíen sus datos de contacto a hola@dimitrio.com.ar manifestando su interés en participar.

Los esperamos!

BAR DEFENSA, “LA ESQUINA” DE SAN TELMO

En la esquina de Cochabamba y Defensa, a media cuadra de la autopista, hay un edificio de un piso, discreto, donde en su planta baja se encuentra un bar mítico de San Telmo. Se trata del Bar Defensa, más conocido como “La Esquina”.

Allí, la gente -obviamente- va a comer y tomar, pero lo que realmente va a buscar es otra cosa. Es un punto de encuentro, un espacio para hablar y ser escuchado, hacer tiempo, debatir el partido del domingo, hacer negocios o seducir a la nueva vecina.

Es uno de esos lugares que siempre estuvo y siempre va a estar. Cambiaron los dueños varias veces en su historia, pero supieron conservar la onda. Y anda bien ¡cómo se llena!

Lo esencial es que todos los días levantan la cortina, sin fallar. Y si por casualidad un día no abren, es que algo grave pasó. Ya se sabe que en el salón estarán los mozos Secundino (enseñando a los dueños “cómo se trabaja”), Karina (¡no la pongan nerviosa que se calienta!) y Leandro (el que mejor hace el café). Seguramente van a estar también Gustavo, Enrique o Gerardo en la barra (contestando al teléfono y pensando en hacer negocios) y los excelentes cocineros “escondidos” atrás. También ya se sabe que siempre te van a atender bien, como corresponde.

Así como ellos abren todos los días, siempre van los fieles parroquianos. Menos los domingos, porque se llena con los “invasores” que trae la feria y, entonces, algunos se “esconden” en su casa. Cada parroquiano tiene sus horarios, pero lo frecuentan todos los días. En realidad son ellos quienes le dan tanta onda a ese lugar.

La jornada empieza con los que van tempranito a despertarse con un cafecito y el diario, mientras Cacho limpia la vereda. Algunos escriben tangos, otros -quietos- miran por la ventana y están los que comparten mesas para empezar el día rodeados de gente amiga.

Después llegan los que van a almorzar, pero ahí cambia la onda. Mucho ruido, por las charlas de los dueños de las inmobiliarias con los ancianos del geriátrico de al lado y algunos vecinos. Hay plato del día: “Hoy tenemos carne al horno con papas, ravioles con esto-

fado, guiso de lentejas. . .” y muchas botellas de tinto con sifones e hielo.

Siguen los de la tarde (¡no se pierdan la torta de ricota de Enrique con el cafecito!) y los de la noche, que van a tomar un Fernet (bien cargado) o un vinito con soda, mirando la televisión.

Pero no se puede hablar de “La Esquina” sin nombrar a los dos personajes que hacen de este bar un lugar tan especial: Hugo y José.

Hugo siempre en su mesa, la que está apoyada en la barra. Vive en el edificio de enfrente. Es la memoria del bar, conoce a todos. Los mismos dueños me dijeron “Anda a preguntarle a Hugo la historia del bar, la conoce mejor que nosotros”. Así que, gracias a Hugo, les puedo contar que el lugar tiene más o menos 45 años. Lo abrieron 3 socios: Marcial Rodríguez, Paco Ferreiros y Blanco. Los dos primeros fallecidos y el último, con más de 85 años, que sigue yendo al bar. Muchos todavía se acuerdan de las tortillas de papas y de las papas fritas de Paco -“las mejores de Buenos Aires”, según Hugo-. Después lo tuvo Liceo, pero cerraba a las 18, era otra cosa. Falleció Liceo, el Bar cerró por poquito tiempo y luego -hace 2 años y medio- llegaron Gustavo y Enrique. Ellos vinieron del barcito del estacionamiento que está cruzando sobre Cochabamba yendo para Balcarce. Así que a la gente ya la conocían. . . y de esta manera, el Bar Defensa, sigue siendo “La Esquina” de siempre.

En cuanto a José, suele estar sentado en el banco de hormigón de la vereda, a la tarde. Antes venía con Tony, su perrito de 17 años cuyo fallecimiento conmocionó a todos los vecinos. José no va a tomar ni a comer. Va “para estar”. Sabe todo lo que pasa en la cuadra. Fue el cocinero de la parrilla 1880 durante 26 años y vive a unos metros de allí, en un ph. Hace mucho, vino del norte y le gusta bailar. No para de tener visitas, gente que se sienta al lado para hablar con él, comentar las novedades del barrio y reírse un rato. Sentarse a su lado, para compartir unos minutos, es un placer imperdible.

El Bar Defensa es “La Esquina”, una muy importante de nuestro querido barrio. Si no lo conocen vayan ya, porque vale la pena.

Texto: Tatiana Michalski Fotos: Grégoire Fabre



Varias pisadas de botines marcan sus huellas en el suelo seco de una canchita casera del Parque Lezama, mientras que la pelota coloreada de celeste y blanco desfila entre gambetas con la premisa de que su destino sea el grito sagrado del gol.

Después de una hora de intenso juego, tres chicos con las camisetas empolvadas de tierra se reúnen en círculo y comparten, en ese potrero, una botella de agua junto con una breve conversación amistosa.

“Nos reunimos acá por amor al fútbol, porque somos amigos y nos gusta jugar a la pelota” recalca Sebastián, oriundo de San Telmo, quien integra un equipo de alrededor de dieciséis pibes -cuyo rango de edad empieza a los 12 años y se extiende hasta la juventud- que recorre la vida, unidos por el deporte y la fraternidad.



El grupo se conoce desde 2006 y despliegan sus habilidades en las calles y espacios verdes porteños. Prefieren correr con pelota al pie sobre superficies de cemento, que a lo ancho del césped liso y corto. “Estamos más acostumbrados a jugar en la calle, porque arrancamos ahí”, afirma Rodrigo Aranda, otro de los que encabeza el grupo.

Un sitio común de aventuras se centra en la intersección de Finochietto y Bolívar. También alquilan canchas en el Club Atlético San Telmo, visitan el Deportivo Giuffra y diversos campitos del barrio de La Boca.

El mundo en torno al balón les abre un abanico de socialización más estrecho e íntimo, parecido a una segunda familia, porque se unen también para disputar partidos de playstation, salidas nocturnas a boliches de zonas aledañas y compartir anécdotas.

“A veces faltamos al colegio por el hecho de jugar. . .”, comenta Sebastián entre risas. Casi todos recién dan sus primeros pasos en la educación

secundaria y todavía no alcanzan a imaginar su futuro cercano, en carreras universitarias. El sueño genuino sería convertirse en futbolistas profesionales y vivir de ello o en periodistas deportivos, como segunda opción.

Santiago Nicolás es uno de los más jóvenes del grupo. Tiene 12 años, va a la escuela primaria y hace dos que comparte vivencias con ellos. A pesar de su corta edad, ya se probó en tres clubes grandes: Boca, Racing e Independiente. Solo pudo ingresar en las categorías infantiles del conjunto xeneize (los otros cupos estaban agotados) y sobre esta experiencia dice: “En Boca entré porque solo había 15 o 16 chicos. Sin embargo vi que los entrenamientos eran muy duros y como no estaba bien físicamente, me negué a seguir”.

Las ilusiones intactas por convertirse en estrella del fútbol no les hicieron olvidar el encuentro que acababa de concluir. Sus rostros envueltos por gotas gruesas de transpiración y las casacas sacudidas de tierra, evidenciaban el desgaste físico.

Uno de ellos se atribuyó la victoria y vociferó que el equipo de Fino venció 12 a 11 a los Menores. Otro lo desmintió y declaró un empate. El desafío se desarrolló en una canchita sin césped, con un par de finos caños de metal que actuaban como arcos, un chico que jugaba descalzo y a treinta metros de distancia del Monumento a la Cordialidad Argentino-Uruguaya. Lo completaban personas que recorrían la plaza y dos colectivos de la línea 64 parados en Paseo Colón.

Así se puso en marcha el partido en un verdadero potrero que, según el Diccionario de la Real Academia Español, entre otros significados se refiere a un “terreno inculto y sin edificar, donde suelen jugar los muchachos”. Pero, más que nada, al potrero se lo emparenta con valores humanos comunes como el compañerismo, la diversión, el aprendizaje y el desafío constante al máximo esfuerzo por el grupo.

“Sí llueve y está embarrado, jugamos igual. Todos nos manchamos. Pero lo hacemos porque el fútbol es competitivo y queremos ganar”, sentencia Rodrigo Aranda.

Texto: Martín Magurno / Fotos: Damián Sergio



Hugo, Cacho,
un amigo y
Enrique en la caja



En 2004 se estableció el 22 de octubre de cada año como el Día Nacional del Derecho a la Identidad, en conmemoración a la lucha de las Abuelas de Plaza de Mayo.



Tierra de bares

La vida santelmeña, con relación al bar, tiene su larga e intensa historia, escrita de famosos encuentros, interminables charlas anónimas, repetidas borracheras, poemas, transgresiones, aperturas, cierres y amargas despedidas. Algunos bares, fieles y eternos testigos de aquellas pasiones, ya no están y lo sufrimos; los lloramos como buenos porteños nostálgicos. A la persona a la que le han cerrado "su" bar alguna vez, no es necesario explicarle nada. Es más, debería haber un funeral cada vez que se cierra uno, para poder hacer el duelo ¿o no?

Pensamos entonces en La Coruña de la querida Carmen (Bolívar 982), que cerró el año pasado; en El Británico (Brasil 399) que bajó su persiana ahora en agosto; en Negril (Balcarce 971) que también tuvo que decir adiós en estos días.

Como buenos escenarios de la vida, su estilo, su estética y sus visitantes nos hablan de las nuevas tendencias, modas y las costumbres sociales actuales.

A principios del año 2000, llegó a Buenos Aires un movimiento muy fuerte que nació en EE.UU.: el "After office" (después de la oficina). Comenzó a instalarse en el microcentro porteño por ser, en la ciudad, el punto neurálgico de oficinas. Se trata de la costumbre de salir del trabajo y reunirse a beber con compañeros y/o amigos en un bar. Estos lugares se caracterizan por tener música y bebidas a precios promocionales como el famoso Happy hour (en determinado horario el precio de un trago vale por dos). Tan fuerte pisó esta movida que se fue extendiendo a otros barrios y el nuestro, no es una excepción.

Los primeros bares con modalidad After office llegaron a la zona hace alrededor de 7 años y, en los últimos 3 abrieron sus puertas más de 15. Nos interesó enterarnos de qué manera se instaló y adaptó esta movida entre nosotros; cómo son los lugares; quienes son sus clientes; qué toman y escuchan; que aportan a San Telmo y viceversa y de qué manera conviven con los demás tipos de bares que ya existen en la zona. Salimos a charlar con algunos clientes y dueños, sumados a una interesante idea de una vecina que hace unos meses creó la movida 1Barxviernes (recorrer la ciudad para conocer diferentes bares).

La música: En general se escucha Funk, Pop, New Wave, Dance-punk, Soul, Rock nacional e internacional y entonces suenan: David Bowie,

Jamiroquai, Redondos, Soda Estéreo, Pearl Jam, Talking Heads, Blur, Al Green, Beck. Música moderna de alta calidad artística, porque la mayoría de sus dueños o encargados son fanáticos de ella. Uno nos contó que si "pinta" un tango también se pone y agregó que, un ritual íntimo es que cada noche -antes de abrir- le prenden una vela al Flaco Spinetta. Es muy difícil, sino imposible, encontrar un lugar donde pasen regeaton o cumbia.

La bebida: San Telmo es tierra de cerveza y muchos de estos lugares son especialistas en cervezas tiradas, artesanales y hasta existe un brewery bar que la elabora. Pero también, en los últimos años, se ha incurrido en los cócteles, con tragos de moda; por lo que es posible encontrar bares fundamentalistas de la buena coctelería.

El espacio: Los lugares tienen diferentes estilos, desde los que evocan a los típicos bares europeos ingleses, polacos o irlandeses, hasta los lugares under y otros con estética propia que mezclan lo moderno con la bohemia de la zona. Pero en casi todos se puede percibir, claramente, la idea de preservar la arquitectura que ofrecen las viejas casonas de San Telmo, conservando sus altos techos, los pisos damero y sus infaltables ladrillos antiguos. En este aspecto la adaptación al barrio es impecable y nos habla de la clara intención de querer conservar su identidad.

La gente: Es muy difícil definir quiénes visitan la nueva movida de bares de la zona y en esto se expresa la marca registrada de nuestro barrio: la diversidad. Todos los dueños coinciden en que la idea es, que el que entre se sienta cómodo.

"En la semana, a la tarde temprano, llegan los oficinistas de la zona que salen del trabajo pero viven en otros lugares; luego, también extranjeros y gente del barrio y los viernes y fines de semana también entran los que vienen de otros bares del barrio"; nos cuenta Hernán Pedraza, socio de un conocido bar y encargado de otro muy famoso de la zona quien vivió toda su vida en San Telmo y, como muchos otros dueños, conoce de memoria la movida del lugar. Con relación a los encargados, dueños y barman de la zona, comenta: "Muchos somos amigos, nos intercambiamos cosas, frecuentamos nuestros bares y salen proyectos en común". Esto habla de una interacción y buena onda que también integra a los restaurantes y a otros míticos bares del barrio que, lejos de per-

tenecer a la movida After office, terminan siendo parte e incluso inspiración para los "nuevos" como lo es Guebara Bar (Humberto 1º 463) que, con más de 20 años en el barrio, no hay quien -con los que hayamos hablamos- no lo haya mencionado, tanto al lugar como a su dueño, Mariano Madueña Rubio-, como parte integrante y precursor de esta especie de gran familia.

La competencia no parece ser un impedimento para nadie y en algunas cosas coinciden casi todos los dueños y la gente que los visita: en lo positivo de que abran lugares nuevos; en el gusto

por la buena música y en que son TODOS bienvenidos. Cada uno en lo suyo y cada bar para TODOS. Otra vez lo que caracteriza a nuestro barrio, reflejado en los bares: la diversidad y la mágica convivencia.

Agradecemos a: Sabrina Daneff de 1Barxviernes; Bar Será de Dios, José encargado de Krakow bar, Hernán de Rubik y Puerta Roja y a Mariano de Guebara Bar por recibirnos, por la buena onda y por aportar a nuestra identidad.

Texto: Cecilia Calderón - Fotos: Dixon / Darby

ASOCIACION JAPONESA EN LA ARGENTINA

FERIA Y FESTIVAL JAPONES

Sábado 8/11/14, 16 a 22 hs.
Independencia 732

日会
NIKKAI BAZAA

ARTESANÍAS
IMPORTADOS
FERIA AMERICANA
COMESTIBLES
COMIDAS
ESPECTACULOS
EXHIBICIONES
BON ODORI
SORTEO

Entrada: \$ 20.-
Menores de 10 años, gratis.

Informes:
4300-1182 / asocjaponesa@yahoo.com.ar
www.ajanikkai.com.ar
f Asociación Japonesa en la Argentina

BEBA BIDART TIENE SU ESTATUA

En las calles Belgrano, Independencia y Estados Unidos están las tanguerías más antiguas de Buenos Aires. Una estatua no hace nada, pero varias hacen un paseo.

Las Calles del Tango es un proyecto que originalmente pretendía poner las de: Juan D'Árienzo en la vereda de la tanguería La Ventana; Astor Piazzolla en la de Michelangelo; Mariano Mores donde nació (Chile y Balcarce) y Edmundo Rivero en El viejo Almacén. "Todavía no se me ocurre un personaje para Bar Sur" comenta Batista, dueño de Tacconeando y autor de la idea. "Me rebotaron a Piazzola porque la pondrán en el pasaje que lleva su nombre, en el microcentro y La Ventana me dijo que no quiere que pongan nada". La idea de armar un nuevo corredor responde a una visión global. "La calle Defensa está sobre-explotada y eso lleva a la caída. Esta es la zona donde más negocios han cerrado por cuadra. Ya desde el 2000 empecé a querer hacer algo acá, porque si no hay gente caminando me va a ir muy mal. La calle Chile era muy oscura, había dos o tres negocios y casas tomadas. Pensé en sacar el escenario a la calle, había shows los días domingos y se empezó a ver que Chile tenía veredas anchas que podían servir para la gastronomía y comenzó a funcionar. Las casas tomadas se hicieron hostels.

Dentro de las ideas se destacan el proyecto de distrito histórico, el arreglo de plaza Dorrego, calles y luminarias y este pasaje del tango. Esto es importante porque es a largo plazo"; relata Batista. Y continúa "Después de varios años de gestión, se agregará una cuarta estatua de Tita Merello, en Defensa al 700. Ahora buscamos que hagan de preferencia peatonal Balcarce entre Chile e Independencia y poner un deck de madera para poner mesas y sillas y armar milongas. Sacar la casa afuera. Los comerciantes de acá están encantados, pero también está mi pensamiento inicial ¿Cómo hacer para que pasaje San Lorenzo se levante y generar un corredor?".

¿Por qué la imagen de Beba Bidart?



El 7 de agosto de 1979 Beba abrió Tacconeando, lo creó. Allí estaban las casas de tango más importantes y en ese local la gente podía bailar. No solo veía un show de tango. Cantó allí hasta la última noche de su vida. Falleció en 1994 y su hijo esparció las cenizas en esa cuadra. Un año después el Gobierno de la Ciudad nombró a ese pedacito "la vereda de Beba Bidart" y colocaron una placa conmemorativa.

Carolina López Scondras

¡TANGO CON LOS CAMPEONES!

Caminando por las calles de San Telmo, descubrimos una pequeña entrada ubicada en Defensa 682, que anuncia: "Estudio Mario Morales" (coreógrafo y maestro); lugar donde, desde hace cinco años, el tango es imperante.

Subimos la escalera y nos encontramos con Julio que, desde su "escritorio de entrada", nos atiende con una deferencia y amabilidad para tener en cuenta.

El Estudio, con una de las tres salas sobre la calle Defensa, se ilumina -a esa hora del mediodía- con la luz del sol que entibia el lugar, dándole una calidez especial. Luego otras dos salas más de ensayo perfectamente acondicionadas, tanto como todo el resto, donde observamos prolijidad, orden y -sobre todo- un clima de amplia camaradería entre los asistentes en general, que son muchos argentinos pero extranjeros también.

Allí están Lorena González Cattaneo y a Sebastián Miguel Acosta, los campeones mundiales de Tango Pista 2014, título logrado en el Luna Park el 25 de agosto pasado. Ambos se conocieron en el Estudio. Lorena vino de Uruguay, hace 2 años que vive en Argentina y Sebastián es oriundo de Tucumán. Ahondando en los orígenes de su inclinación por el tango, en ambos hay una coincidencia emotiva: fueron los abuelos los que escuchando, cantando o bailando, sembraron en ellos la semilla del conocimiento y eso ayudó a que descubrieran el sentimiento que luego los invadiría,

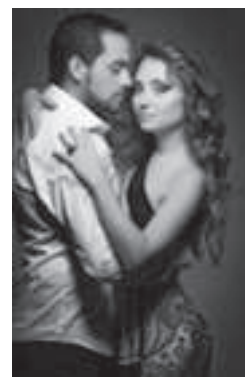
llevándolos a consagrarse como lo hicieron.

Claro que tuvieron un proceso previo. Pasaron por el campeonato de la Ciudad obteniendo el 5to. Puesto (con derecho a semifinal); fueron campeones en "La Baldosa"; en la semifinal del Mundial salieron segundos pasando a la final, donde lograron el primer puesto y, por ende, el campeonato. Da gusto ver a estos jóvenes, tan dedicados al ritmo tanguero.

Y no queremos dejar de insistir en ese espacio de aprendizaje de tango, tan bien preparado tanto para argentinos como extranjeros interesados en nuestro baile emblemático. Agradecemos y felicitamos al maestro Mario Morales (a quien no tuvimos oportunidad de conocer personalmente, porque unos hermosos mellizos acababan de llegar a su vida y no permitieron el encuentro ¡Felicidades!) por la creación de ese lugar tan sólido y a la vez tan acogedor, que encontramos en San Telmo.

Ha sido muy agradable la experiencia de incorporar a estos vecinos, a nuestro querido Sol.

Lilita Vives



DEL 6 AL 17 DE OCTUBRE

Primera etapa de inscripción al Ciclo Lectivo 2015

**Para ingresar a jardín de infantes, primer grado de primaria,
primer año de secundaria, escuelas especiales y de adultos.**

f /gcba

Entrá a buenosaires.gob.ar/inscripcionescolar o llamá al 147.



Buenos Aires Ciudad



EN TODO ESTÁS VOS



Separar la basura es bueno para todos

DEBATE INTERIOR

Una tarde cualquiera, se encontraron en una esquina de San Telmo el Vecino Pesimista (P) y el Vecino Optimista (O). Esta es la charla que mantuvieron respecto de la separación de residuos, en nuestro querido Barrio:

P: ¡Qué bárbaro, nuestras veredas no dan más de mugre, de bolsas de basura tiradas por ahí y de olor desagradable! ¡La gente no cuida nada, no le importa nada!

O: A mí si me importa y por lo visto a vos también ¿pero alguna vez te preguntante porqué se acumula tanta basura en los contenedores? ¿Cómo es que habiendo 1 o 2 contenedores por cuadra no alcanzan para que podamos poner toda la basura que los vecinos producimos?

P: Y, debe ser porque son pocos los tachos para tanta basura y porque la gente la saca a cualquier hora y porque se mezcla todo...

O: Eso, eso último creo que es la clave. Yo separo la basura hace mucho tiempo. Los plásticos, latas y vidrios por un lado, los papeles y los cartones por el otro y los desechos de frutas y verduras los aprovecho como compost. Eso hace que la basura que saco sea realmente muy poca, apenas dos veces por semana una bolsa chica de supermercado. Los otros "reciclables" los saco una vez al mes en bolsas más grandes. Así no se mezcla todo.

P: Sí se mezcla dentro del mismo contenedor.

O: Pero hay una pequeña diferencia, pequeña lo sé... pero la hay. Cuando las personas que aprovechan lo que hay en los contenedores encuentran estas bolsas con reciclables a mano, pueden separarlas fácilmente sin romper ni desparramar

el resto de los residuos. Incluso, si estas ya fueron sacadas de los contenedores, las empresas encargadas de la basura tienen un poco más fácil el trabajo de segregación.

P: ¡Ja, ja! Realmente me haces reír, haces todo ese trabajo para nada o lo que es peor, para simplificar el trabajo de otros.

O: La verdad es que me lleva el mismo tiempo, una vez organizados los tachos hasta es más fácil.

P: Pero no sirve de mucho si todo va a parar al mismo contenedor. Si al menos pusieran los tachos verdes, quizás sería otra cosa.

O: Es verdad, ¡sería genial! Eso también lo estuve pensando, serviría de mucho sobre todo si la gente en su casa separara bien la basura, porque si no estamos en la misma.

P: Es que no hay reglas, no hay quien haga cumplir esas reglas, así la cosa no funciona.

O: Las reglas están, pero sobre todo tiene que ver con entender que cada uno puede aportar desde su propia casa, cambiando algunas rutinas, haciendo que la regla sea parte del día a día y no algo impuesto desde afuera. Entender que esto es lo que cada uno puede hacer, para que todos podamos estar mejor.

P: Sos muy idealista, yo las reglas quiero que las cumpla primero el otro y después vemos. Estoy cansado de ser el primero que hace y después nadie lo sigue.

O: Como todo es un proceso largo, esto lo hago sin mirar quienes más se suman o si los demás "patean en contra". Esto lo hago porque creo que



es posible de a poco generar un cambio.

P: ¿Pero cómo cambiar sin apoyo colectivo?

O: Primero conociendo que se puede hacer. Sé que en la ciudad, al menos en otros barrios, hay tachos verdes. Sería genial que también hubiera acá.

P: El otro día vi algo que se llamaba Punto Verde para llevar los reciclables...

O: ¿Sí? ¿Dónde?

P: En Chacabuco y San Juan.

O: ¡Qué bárbaro! ¿Vamos a ver cómo funciona?

P: Bueno, pero ahora porque después no puedo. Y cuando llegaron, se enteraron que Punto Verde funciona de miércoles a domingos de 11 a 14:30 y de 15 a 19. Se puede llevar papel, cartón, vidrio, metal, plástico, tetrabrik, telgopor limpios y secos.

O: Es cuestión de probar ¿no? Yo ya voy a empezar a traer acá los reciclables.

P: Me quedé sin excusas... no queda otra que empezar a separar.

O: Y avisar a los vecinos que se sumen. Quizás la próxima charla en la esquina tenga otro olor.

Florencia Pittaluga / Fabián Rabuffetti
Foto: Damián Sergio



Familia comprometida: el recurso secreto en la educación de los hijos

YO ME COMPROMETO, VOS TE COMPROMETÉS ¿ELLOS SE COMPROMETEN?

Como directora de una escuela pública, soy parte de este triángulo (¿amoroso?) que tiene por vértices a docentes, alumnos y familia (lo que llamamos comunidad educativa).

Tal vez muchos pensarán que me estoy olvidando de algo muy importante: el rol del Estado. No es que no lo considere, por el contrario, solo que soy una convencida -luego de casi 25 años de trabajo en la docencia- de que la escuela pública solo puede sostenerse con un verdadero compromiso entre esas tres partes, que va más allá de cualquier política educativa vigente, debido al gran poder de resistencia que tenemos los involucrados.

En este caso me gustaría detenerme en el compromiso de los padres con la escuela, por ser la gran problemática actual que pone en serio riesgo a la educación pública.

La investigación demuestra que un entorno hogareño, en el que se fomenta el aprendizaje, es aún más importante que los ingresos, el nivel de educación o los antecedentes culturales de los

padres. Al participar activamente en la educación de sus hijos, tanto en el hogar como en la escuela, los padres envían un claro mensaje a sus hijos. Les demuestran que se interesan por las actividades que realizan y refuerzan la idea de

que la escuela es fundamental para su desarrollo como individuo.

Siempre tuve como objetivo dirigir una escuela de puertas abiertas, que se abra permanente-

mente a la comunidad. Que el afuera entre, para construir en el adentro. Triste y paradójicamente, veo a diario cómo los padres se hacen tiempo para la queja, el enojo o la disconformidad, pero cuando son convocados para una reunión, para una Asamblea Anual de Cooperadora (tan importante para el buen funcionamiento de la institución) o para compartir una clase o jornada educativa con sus hijos (por ejemplo, nuestro proyecto huerta), su ausencia es más que notable. Es allí cuando no hay tiempo para nada o, mucho peor, no hay interés.

La realidad es que algunos padres tienen más tiempo que otros para colaborar, pero es importante que, aún los muy ocupados, examinen sus prioridades y traten de disponer de algo de su tiempo, aunque sea poco, para estar presentes en las actividades de sus hijos. Para eso estamos intentando habilitar horarios más flexibles, para que los padres que trabajan tengan más opciones.

Claudia Lentini - Directora Esc.1 D.E.3°

Decálogo para padres comprometidos

- Que nuestros hijos asistan diariamente a la escuela y hacer que respeten los horarios de entrada y salida.
- Hablar con ellos sobre la importancia del esfuerzo, para el logro de buenos resultados.
- Ayudarlos y acompañarlos, según sus necesidades.
- Hacerles saber que todos confiamos en sus capacidades para aprender.
- No hablemos mal de los profesores delante de ellos. Cuando detectemos un problema, comuniquémoslos directamente con los docentes.
- Tratemos de participar en las actividades que la escuela nos convoque.
- Demostremos interés por todo lo que aprenden nuestros hijos en el colegio e intentemos que lo apliquen en la vida diaria.
- Asistamos a las reuniones en la escuela, donde seamos convocados, dispuestos a hablar, escuchar y ser escuchados.
- Compartamos con nuestros hijos lecturas, tareas, juegos o charlas, en algún momento del día.
- Seamos protagonistas y defensores de la educación pública de calidad.

La educación tiene que ser equitativa y, para eso, todos tenemos que ayudar a lograrlo; por el futuro de nuestros hijos y desde nuestro lugar.



INSTRUCCIONES PARA VIVIR EN SAN TELMO

La vecina
-imperturbable
como una buena vecina-
esperó durante meses
que maduraran en el árbol
para cosechar
los frutos

(recordémoslo
nosotros
que compramos
la palta un poco verde
en el mercado)

Juan Lima



emaus

Poner hombres de pie

VENTA DE USADOS

ROPA • CALZADOS
MUEBLES HOGAR
MUEBLES OFICINA
MUEBLES ANTIGUOS
HELADERAS
LAVARROPAS
TV • COCINAS
AUDIO • COMPUTACIÓN
BAZAR... Y TODO LO QUE IMAGINE



EMAUS en San Telmo

Tel.: 4361-5661

Cochabamba 466 - Capital Federal

Lunes a Sábados de 11 a 17.30 hs

PARA DONACIONES LLAMAR AL 4361-5661/9030/9080

ماهرسي
Mahroussi
MAKE YOUR OWN STYLE.

MAHROUSSI BY ELLEN MATTA
DISEÑOS EXCLUSIVOS - DISEÑADORES INDEPENDIENTES
MULTIMARCAS - TEJIDOS - DESDE EL TALLE S AL XXL
CALZADOS, CARTERAS Y ACCESORIOS

DISEÑAMOS Y CONFECCIONAMOS: VESTIDOS DE FIESTA,
NOVIAS Y MADRINAS - ALTA COSTURA - PRENDAS A MEDIDA Y ARREGLOS EN GENERAL



PIEDRAS 1098 ESQ. HUMBERTO PRIMO - SAN TELMO
4307-0812 (Facebook Mahroussi by Ellen Matta)

TE ESPERAMOS DE LUNES A VIERNES DE 10 A 20 HS. Y SÁBADOS DE 10 A 17 HS.